



# La terramadre

Motherland

Regie: Nello La Marca

**Land:** Italien 2008. **Produktion:** Comune di Palma di Montechiaro; Filмотeca Regionale Siciliana; Sicilia Film Commission; Gardenia S.N.C., Palermo. **Regie:** Nello La Marca. **Drehbuch:** Evelina Santangelo, Nello La Marca, Sandro Dieli. **Kamera:** Tarek Ben Abdallah. **Art Direction:** Dora Argento. **Musik:** Giuseppe Milici. **Ton:** Francesco Albanese. **Schnitt:** Maurizio Spadaro. **Regieassistentz:** Giacomo Juculano. **Produzent:** Salvatore Pitruzzella.

**Darsteller:** Michele Di Rosa (Gaetano), Youssif Latif Jarallah (Ali), Felice Melluso (Antonio), Francesco Teresi (Liborio), Crocetta Canta (Zia Crocetta), Rita Zarbo (Nadia), Bruno del Vecchio (Zu' Totò), Biaggia Casia Tannorella (Za' Maria), Giovannino Napoli (Salvatore), Lina Vizzini (Lina), Giuseppe Manazza (Tano), Totò Costanzino (Don Michele), Calogero Piazza (Rag. Miceli), Mohammad Charwaki (Mohammad), Lilla Salerno (Lia), Liliana Azzarello (La signora Anna).

**Format:** HDCam (gedreht auf HDV), 16:9, Farbe. **Länge:** 120 Minuten. **Originalsprache:** Italienisch. **Uraufführung:** 14. Februar 2008, Internationales Forum, Berlin. **Weltvertrieb:** Comune di Palma di Montechiaro, Palazzo degli Scolopi, Via Fiorentino, 89 – c/o Sindaco di Palma di Montechiaro, Italien. Tel.: (39-348) 603 0215, email: sdieli@hotmail.com

## Inhalt

Gaetano lebt mit seiner Tante in Palma. Seine Mutter ist vor wenigen Jahren an Krebs gestorben, sein Vater arbeitet in Deutschland, wo er eine Bar eröffnen will. Er möchte sich mit Gaetano zusammenschließen, auch um ihn dazu zu bringen, ein Land zu verlassen, das für ihn selbst gleichbedeutend ist mit Elend und Tod. Gaetano aber möchte nicht fort, auf unerklärliche Weise fühlt er sich mit dem Boden verbunden, in dem seine Mutter beerdigt ist. Oft geht er auf den Friedhof, um an ihrem Grab mit ihr zu sprechen.

Ali ist ein heimlicher Einwanderer. Nach einem Schiffbruch hat er Palma vom Meer aus erreicht. Er wird von einem Bauern beherbergt, der ihn halb tot mitten auf einer Straße gefunden hat. Der Bauer würde ihn gerne weiter bei sich wohnen lassen, aber stattdessen landet Ali als ausgebeutete Arbeitskraft in den Gewächshäusern. Eines Tages begibt er sich erneut auf die Flucht. Als Alis und Gaetanos Wege sich kreuzen, zeigt sich die Ausweglosigkeit der Lage, in der die beiden sich befinden, und ihre Unfähigkeit, ihr Schicksal zu meistern.

## Geschichten über Auswanderung

### Über den Film

Der Film ist das Ergebnis einer längeren Beschäftigung mit der sizilianischen Stadt Palma di Montechiaro, aus der die Familie des Schriftstellers Tomasi di Lampedusa (*Der Leopard*, 1958) stammt. Der Ort gilt seit langem als Symbol für den Entwicklungsrückstand im südlichen Sizilien. Die Konzeption des Regisseurs und der Drehbuchautoren sah vor, dass der Film dergestalt von der Stadt inspiriert sein sollte, als wäre seine Handlung unmittelbar aus dem dortigen Leben heraus entstanden. In dem Bestreben um ein zugleich kollektiv wie auch individuell gültiges Bezugssystem sammelten sie monatelang Geschichten, die von den Einwohnern Palmas erzählt wurden. So entstand aus der Beziehung zwischen den Menschen und ihrer Umgebung eine Art Stadtplan. Im Laufe der Arbeit begegneten der Regisseur und die Autoren dem tiefen Zugehörigkeitsgefühl der Menschen von Palma zu ihrer Heimat, das jenseits rhetorischer Bekenntnisse Bestand hat und stärker ist als alle Zwänge in der Vergangenheit oder in unserer globalisierten Gegenwart. Dieses Gefühl ist durch das Phänomen der Arbeitsmigration weiter verstärkt worden. Aus diesem Grund erwiesen sich gerade die Geschichten über Auswanderung als die wertvollsten für den Versuch, von einem Landstrich zu erzählen, dessen eigene Identität eng mit diesem Thema verbunden ist. Darüber hinaus haben die fast täglich an den Küsten landenden illegalen Einwanderer den Menschen hier bewusst gemacht, dass es einen 'Süden' gibt, der noch ärmer ist.

*Produktionsmitteilung*

### Biofilmografie

**Nello La Marca** wurde am 14. Dezember 1962 in Canicattì (Sizilien) geboren und lebt in Palermo. Nach einem Hochschulabschluss in Italienischer Literatur studierte er Film bei Nanni Loi. Anschließend führte er Regie bei mehreren Dokumentarfilmen. LA TERRAMADRE ist sein erster Spielfilm.

### Filme / Films

1996: *Le ali nel labirinto*. 1997: *Memoria e scrittura; Terra e Poesia*. 1998: *Paesaggi di acqua e pietra*. 1999: *Framing Art – Peter Greenaway Talks About His Art*. 2000: *Percorsi Trascritti*. 2002: *I Karamazov di Kristian Lupa*. 2008: LA TERRAMADRE (MOTHERLAND).

## Synopsis

Gaetano lives in Palma with his aunt. His mother died of cancer a few years ago, and his father works in Germany, where he plans to open a bar. He wants Gaetano to join him, in part to encourage him to leave a country that to him represents only misery and death. But Gaetano doesn't want to leave; a strong, somehow inexplicable link makes him cling to the land where his mother is buried. He frequently goes to the cemetery to speak to her, standing in front of her tomb.

Ali is a clandestine migrant. He arrived in Palma from the sea after a shipwreck. He is sheltered by a peasant who finds him half dead in the middle of a road. The peasant would like to keep him at home, but Ali ends up as an exploited hothouse worker before starting another escape. Ali and Gaetano's parallel stories finally cross, mirroring each other in the men's desperate conditions and their inability to control their destiny.

## Stories about emigration

### About the film

MOTHERLAND is the result of a long period of work in Palma di Montechiaro, the Sicilian city from which the family of Tomasi di Lampedusa, author of *The Leopard* (1958), stems. The city has long been infamous as a symbol of underdevelopment in southern Sicily. The director and the screenwriters wanted the film to find its inspiration in the city itself, as if the territory could generate the story through its own life. For months, they collected stories narrated by inhabitants of Palma in an effort to build a collective and individual framework. They have drawn a map of the symbolic relationship between the people and their surroundings. In developing their work, the director and screenwriters perceived a deep sense in the people of Palma of belonging to their land; a sense that goes beyond any rhetoric and is stronger than any historic, globalizing contingency. Migration to other countries in search of work has made this feeling stronger. For this reason, the stories about migration, more so than the others, appeared most useful in telling about a land that links its own identity to migration itself. Moreover, the almost daily arrivals on the coasts by clandestine migrants has made it clear to people in Palma that there is another "south" that is even worse off.

*Production note*

### Biofilmography

**Nello La Marca** was born December 14, 1962 in Canicattì (Sicily) and lives in Palermo. After graduating with a degree in Italian literature, he studied cinema with Nanni Loi. He has since directed several documentaries. MOTHERLAND is his first feature film.